

Sprachdienstleister - Wien

WORTreich Lesezeichen

Internationale Fachliteratur in Kürze

ATA Chronicle

Der ATA Chronicle ist das Vereinsblatt der American Translators Association (ATA) und erscheint elf Mal jährlich. Neben Neuigkeiten und Bekanntmachungen über den Verband selbst enthält jede Ausgabe Artikel, die für Sprachdienstleister auf der ganzen Welt interessant und relevant sind und von Mitgliedern des Verbandes verfasst werden. Neben sprachspezifischen und praktisch orientierten Beiträgen beleuchtet der ATA Chronicle auch die unternehmerische Seite der Branche, wie zum Beispiel Kundenakquise und Marketing sowie neue Technologien und Medien. Der ATA Chronicle erscheint auf Englisch. Auf der Website der ATA können interessante Artikel aus vergangenen Ausgaben kostenlos nachgelesen werden und auch Nicht-Mitglieder können hier ein Abonnement erwerben. Nähere Informationen unter www.atanet.org/chronicle.

Lebende Sprachen – Zeitschrift für fremde Sprachen in Wissenschaft und Praxis

Die 1956 gegründete deutsche Zeitschrift Lebende Sprachen – Zeitschrift für fremde Sprachen in Wissenschaft und Praxis versteht sich als Publikation für interlinguale und interkulturelle Kommunikation und ist zugleich das Fachblatt des Bundesverbandes der Dolmetscher und Übersetzer e.V. (BDÜ). Die mehrsprachige Publikation erscheint zweimal jährlich im Max-Niemayer-Verlag in Zusammenarbeit mit der Universität Leipzig, seit 2010 in Buchform. In dieser Fachzeitschrift erscheinen sowohl Aufsätze zu wissenschaftlichen wie auch praktischen Themen, die je nach Thematik dem sprachübergreifenden oder dem sprach- und kulturspezifischen Teil der Zeitschrift zugeordnet sind. Darüber hinaus enthält jede Ausgabe ein zweisprachiges Glossar aus einem bestimmten Fachgebiet. Nähere Informationen zu Lebende Sprachen sowie Abonnementmöglichkeiten unter www.lebendesprachen.de.

MDÜ – Fachzeitschrift für Dolmetscher und Übersetzer

Die deutsche Publikation MDÜ – Fachzeitschrift für Dolmetscher und Übersetzer ist das Vereinsblatt des Bundesverbandes der Dolmetscher und Übersetzer e.V. (BDÜ) und erscheint sechs Mal jährlich. Die mit ca. 7000 Exemplaren pro Ausgabe auflagenstärkste Zeitschrift der Branche im deutschsprachigen Raum enthält neben interessanten Neuigkeiten aus dem Bereich der Sprachdienstleistungen Artikel zu allen für ÜbersetzerInnen und DolmetscherInnen relevanten Themen, wie zum Beispiel Existenzgründung, neue Technologien und Medien, Terminologie etc., die sowohl von Mitgliedern des Verbandes als auch von ExpertInnen verfasst werden. Jede Ausgabe widmet sich einem bestimmten Titelthema, das durch mehrere Beiträge umfassend beleuchtet wird. Weiters gibt es regelmäßige Rubriken zu wichtigen Themen wie Recht und Tools für SprachdienstleisterInnen. In jeder Ausgabe werden außerdem interessante Bücher und auch Wörterbücher vorgestellt und rezensiert. Die Rezensionen können kostenlos auf der Website des BDÜ heruntergeladen werden und auch Nicht-Mitglieder des Verbandes können um € 80 pro Jahr ein Abonnement der Zeitschrift bzw. um € 15 einzelne Ausgaben erwerben.

Nähere Informationen unter www.bdue.de

IT IA Bulletin

Das englischsprachige ITIA Bulletin ist eine Publikation der Irish Translators' & Interpreters' Association, die seit 2003 mehrmals jährlich veröffentlicht wird. Das Bulletin kann kostenlos auf der Website des irischen Verbandes im PDF-Format heruntergeladen werden. Die Publikation enthält neben Neuigkeiten über den Verband interessante Meldungen und Nachrichten aus aller Welt aus den Bereichen Übersetzen und Dolmetschen,

Konferenzberichte von Mitgliedern des Verbandes und Hinweise auf kommende Veranstaltungen.

Nähere Informationen und Download aller bisher erschienenen Ausgaben: www.translatorsassociation.ie